



Al/ai responsabile/i di un bambino in età scolare

Nostro rif. BdK/pla

Losanna, dicembre 2018

Iscrizione di vostro figlio al primo anno della scuola dell'obbligo – Inizio a. s. ad agosto 2019

Non parlate francese?

La traduzione della presente lettera in varie lingue è disponibile sul sito web della città di Losanna:
www.lausanne.ch/thematiques/scolarite-lausanne.html

In breve, cosa dovete fare?

Compilare la scheda personale in allegato per:

- ✓ confermare l'iscrizione di vostro figlio a scuola – oppure informarci sulla modalità di scolarizzazione scelta;
- ✓ controllare i vostri dati amministrativi;
- ✓ fornire le indicazioni utili per l'assegnazione di vostro figlio a una data classe;

→ e inviarci la scheda compilata entro e non oltre il 14 gennaio 2019!

Gentile signora, egregio signore,

il prossimo agosto, vostro figlio avrà raggiunto l'età per iniziare l'istruzione scolastica e noi saremo felici di accoglierlo in una delle classi losannesesi.

Come senz'altro saprete, i bambini che **al 31 luglio hanno compiuto 4 anni** sono iscritti alla scuola pubblica, gratuita e obbligatoria. La legge cantonale sull'insegnamento obbligatorio (LEO) prevede all'articolo 54 che «*tutti i genitori domiciliati o residenti nel cantone hanno il diritto e il dovere di iscrivere e di inviare i propri figli in età scolare obbligatoria in una scuola pubblica o privata, o di fornirgli un insegnamento a domicilio*».

In allegato alla presente lettera, vi inviamo pertanto una scheda personale, con la richiesta di restituircela debitamente compilata all'interno della busta acclusa **entro e non oltre il 14 gennaio 2019**.

1. Tale scheda vi permette di **confermare l'iscrizione** di vostro figlio alla scuola pubblica di Losanna. Datata e firmata, essa costituisce l'iscrizione ufficiale del bambino.

Nel caso in cui non desideriate iscrivere vostro figlio alla scuola pubblica regolare, siete tenuti a indicare la modalità di scolarizzazione che gli sarà fornita (scuola privata, istituto d'insegnamento specializzato o insegnamento a domicilio). Qualora vogliate richiedere il rinvio dell'inizio dell'istruzione scolastica per gravi motivi medici, è necessario che lo facciate presente.

2. La scheda in allegato vi permette, inoltre, di **controllare i dati amministrativi** che vi riguardano. In caso notiate informazioni sbagliate, ne dovete scrivere la correzione nella colonna di destra. Conformemente alla legge sulla protezione dei dati personali, soltanto le informazioni evidenziate in **grigio** (cognome, nome, ecc.) sono obbligatorie. Tuttavia, per una buona comunicazione tra scuola e famiglie, **sono utili tutte le informazioni**.

N.B.: Le informazioni riguardanti la vostra famiglia sono tratte dal registro del Servizio di controllo degli abitanti. In caso di errore, siete pregati di rivolgervi al Servizio di controllo degli abitanti (Rue du Port-Franc 18) per richiederne la correzione.

3. La scheda in allegato vi permette, inoltre, di fornire le **indicazioni utili per la suddivisione degli alunni** nelle diverse classi e scuole losannesi.
Oltre alla vicinanza al domicilio, nella misura del possibile vengono presi in considerazione due criteri: il luogo di accoglienza diurna più frequente durante la settimana e/o il luogo di scolarizzazione dei fratelli e delle sorelle (qualora frequentino una scuola di livello primario).

Invito a una riunione informativa

Cogliamo l'occasione per comunicarvi che la sera del **29 aprile 2019** si terrà un incontro informativo organizzato dai direttori e dalle direttrici degli istituti primari losannesi e dai servizi della Città. Riceverete prossimamente una lettera di convocazione all'incontro.

Orario scolastico e presa in carico in orario extrascolastico

A Losanna, le lezioni si svolgono tutte le mattine dalle ore 08.30 alle 11.50. Gli alunni del primo anno (1P) non vanno a scuola il pomeriggio.

In orario extrascolastico, per agevolare ai genitori la conciliazione tra vita lavorativa e vita familiare, la Città ha allestito strutture di accoglienza parascolastica. Tali strutture non dipendono dalla scuola, ma fanno parte della rete losannese di accoglienza diurna (Réseau-L) gestita dal Servizio di accoglienza diurna dell'infanzia (SAJE). Esistono due possibilità:

- **Per i bambini che beneficiano già della presa in carico in una struttura della Réseau-L, il loro dossier verrà mantenuto:** ma i genitori sono comunque chiamati a precisare le proprie esigenze alla dirigenza della struttura di accoglienza attuale.
- **Per i bambini che non beneficiano ancora della presa in carico in una struttura della Réseau-L,** i genitori possono iscrivere il figlio rivolgendosi all'ufficio informazioni per i genitori (www.lausanne.ch/bip).

Informazioni sull'assegnazione definitiva di vostro figlio a una data classe

La scuola e la classe che frequenterà vostro figlio così come il nome del suo insegnante vi verranno confermati tramite una lettera ufficiale all'inizio del mese di luglio.

Avete domande? Siamo a vostra disposizione! Visitate il nostro sito web www.lausanne.ch/scolarite o mettetevi in contatto con noi chiamando il 021 315 64 11.

In attesa di una vostra gentile risposta, porgiamo cordiali saluti.

Il capo servizio

Barbara de Kerchove

Allegato: formulario di iscrizione

Copie: direttrici e direttori degli istituti primari losannesi

Servizio di accoglienza diurna dell'infanzia (SAJE)